

**D** **GB** **F**

Zusatzlüfter Art.-Nr. 097B80319\*

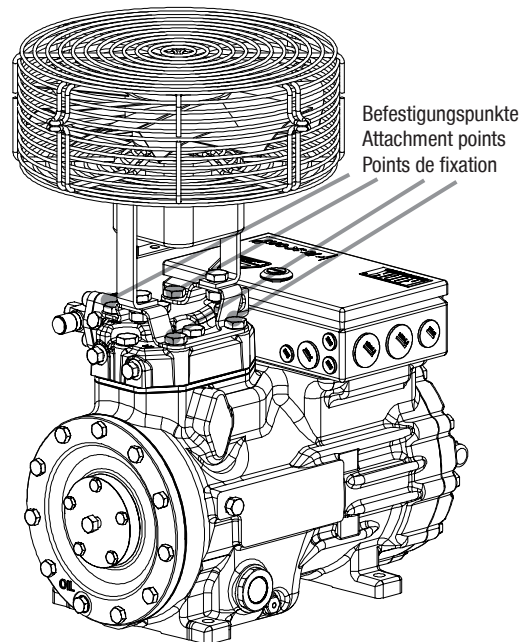
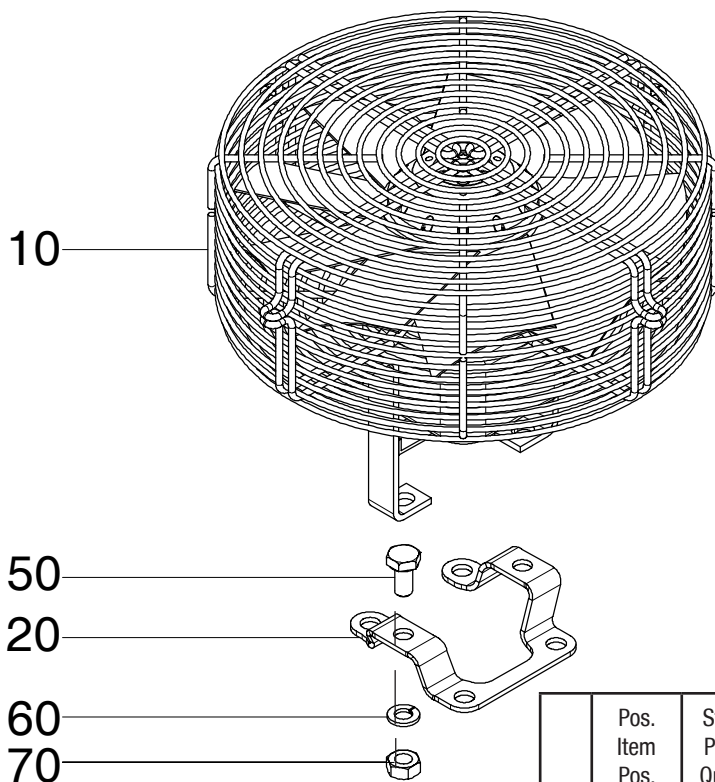
Additional fan article no. 097B80319\*

Ventilateur supplémentaire art. no. 097B80319\*

Bausatz besteht aus:

Kit consisting of:

Le jeu compose de:



	Pos. Item Pos.	Stück Piece Quant.	Benennung	Designation	Désignation
097B50119*	10	1	Ventilator	Fan	Ventilateur
Set 097B81344*	20	1	Halter	Bracket	Support
	50	2	Schraube M10x20	Screw M10x20	Vis M10x20
	60	2	Federring B10	Lock washer B10	Bague à ressort B10
	70	2	Mutter M10	Spacer Ø 20x9	Écrou M10

**Montage / Inbetriebnahme**

Der Zusatzlüfter wird auf dem Zylinderdeckel montiert.

- Der Halter Pos. 20 wird mit den vorhandenen Schrauben (siehe Befestigungspunkte) auf dem Zylinderdeckel montiert.
- Der Lüfter Pos. 10 wird mit den Befestigungsteilen Pos. 50, 60 und 70 (siehe Abb.) am Halter befestigt.
- Die Daten des Typenschildes mit den vorhandenen Spannungs- und Frequenzangaben vergleichen. Der Motor darf nur bei Übereinstimmung der Spannung und Frequenz in Betrieb genommen werden.

**Installation / Starting operation**

The additional fan is mounted to the cylinder cover

- The bracket item 20 is mounted with the given screws (see attachment points) on the cylinder cover.
- The fan item 10 is fastened to the bracket using attachment parts items 50, 60, and 70 (see illustration).
- The data of the nameplate must be compared with the existing voltage and frequency data. The motor may only be started up when the voltage and frequency comply.

**Montage / Mise en service**

Le ventilateur supplémentaire est monté sur le couvercle du cylindre.

- Le support Pos. 20 est monté avec les vis existant (cf. points de fixation) sur le couvercle du cylindre.
- Le ventilateur, pos. 10, est fixé sur le support avec les pièces de fixation des pos. 50, 60 et 70 (cf. fig.).
- Il faut comparer les caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique avec les indications en présence de tension et de fréquence. Il ne faut mettre le moteur en marche que si la tension et la fréquence coïncident.

\*Bitte um Beachtung, dass die ehemaligen Bock ref. Nummern ohne 097B sind

\*Please note that the legacy BOCK ref. numbers are without 097B

\* Merci de noter que les références BOCK actuelles ne comportent pas 097B

**D** **GB** **F**

**Zusatzlüfter Art.-Nr. 097B80317\***

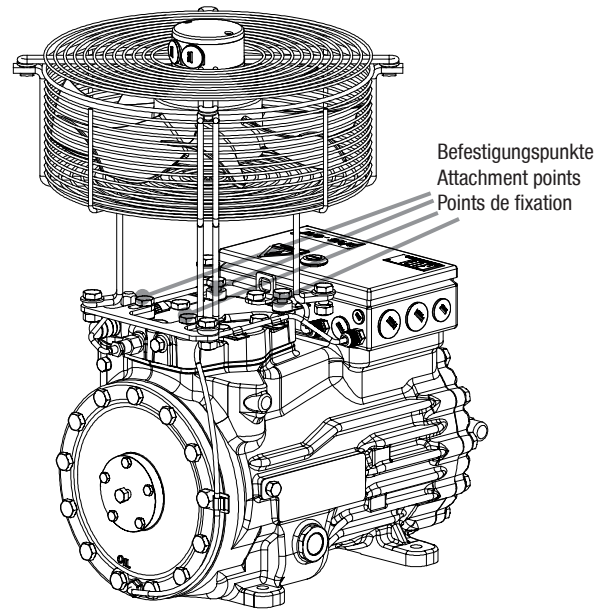
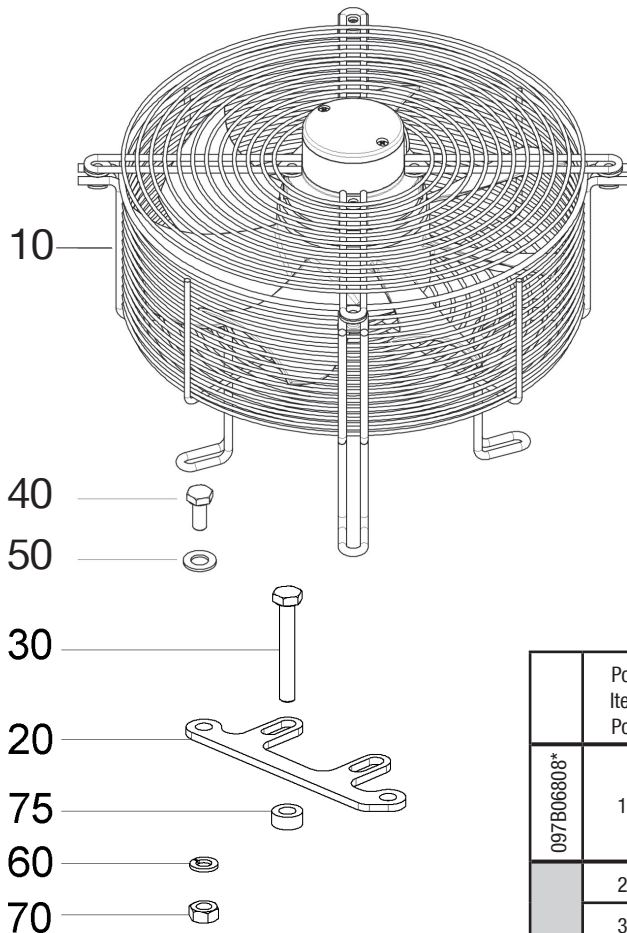
**Additional fan article no. 097B80317\***

**Ventilateur supplémentaire art. no. 097B80317\***

Bausatz besteht aus:

Kit consisting of:

Le jeu compose de:



	Pos. Item Pos.	Stück Piece Quant.	Benennung	Designation	Désignation
097B06808*	10	1	Ventilator	Fan	Ventilateur
	20	2	Halter	Bracket	Support
Set 097B81348*	30	4	Schraube M10x70	Screw M10x70	Vis M10x70
	40	4	Schraube M10x25	Screw M10x25	Vis M10x25
	50	4	Scheibe B10,5	Washer B10,5	Rondelle B10,5
	60	4	Federring B10	Lock washer B10	Bague à ressort B10
	70	4	Mutter M10	Nut M10	Écrou M10
	75	4	Distanzrolle Ø 20x9	Spacer Ø 20x9	distance de poulie

**Montage / Inbetriebnahme**

Der Zusatzlüfter wird auf dem Zylinderdeckel montiert.

- Die entsprechenden Schrauben des Zylinderdeckels (siehe Befestigungspunkte) werden durch die Schrauben Pos. 30 mit Distanzrollen Pos. 75 ersetzt und die Halter Pos. 20 montiert.
- Der Lüfter Pos. 10 wird mit den Befestigungsteilen Pos. 40, 50, 60 und 70 (siehe Abb.) am Halter befestigt.
- Die Daten des Typenschildes mit den vorhandenen Spannungs- und Frequenzangaben vergleichen. Der Motor darf nur bei Übereinstimmung der Spannung und Frequenz in Betrieb genommen werden.

**Installation / Starting operation**

The additional fan is mounted to the cylinder cover

- The corresponding screws of the cylinder cover (see attachment points) are replaced by screws item 30 incl. spacer item 75 and bracket item 20.
- The fan item 10 is fastened to the bracket using attachment parts items 40, 50, 60, and 70 (see illustration).
- The data of the nameplate must be compared with the existing voltage and frequency data. The motor may only be started up when the voltage and frequency comply.

**Montage / Mise en service**

Le ventilateur supplémentaire est monté sur le couvercle du cylindre.

- Les vis correspondantes du couvercle du cylindre (cf. points de fixation) sont remplacées par le vis de la pos. 30 avec la distance de poulie pos. 75 et le support, pos. 20 est monté.
- Le ventilateur, pos. 10, est fixé sur le support avec les pièces de fixation des pos. 40, 50, 60 et 70 cf. fig.).
- Il faut comparer les caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique avec les indications en présence de tension et de fréquence. Il ne faut mettre le moteur en marche que si la tension et la fréquence coïncident.

\*Bitte um Beachtung, dass die ehemaligen Bock ref. Nummern ohne 097B sind

\*Please note that the legacy BOCK ref. numbers are without 097B

\* Merci de noter que les références BOCK actuelles ne comportent pas 097B

**D** **GB** **F**

**Zusatzlüfter Art.-Nr. 097B80286\***

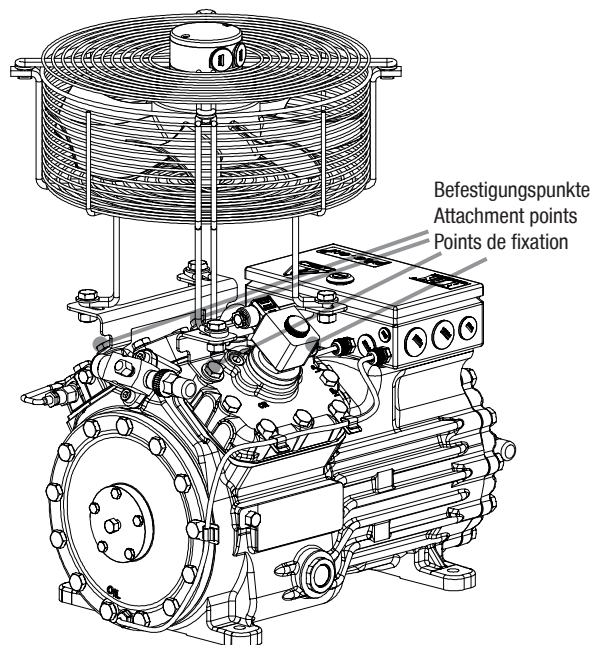
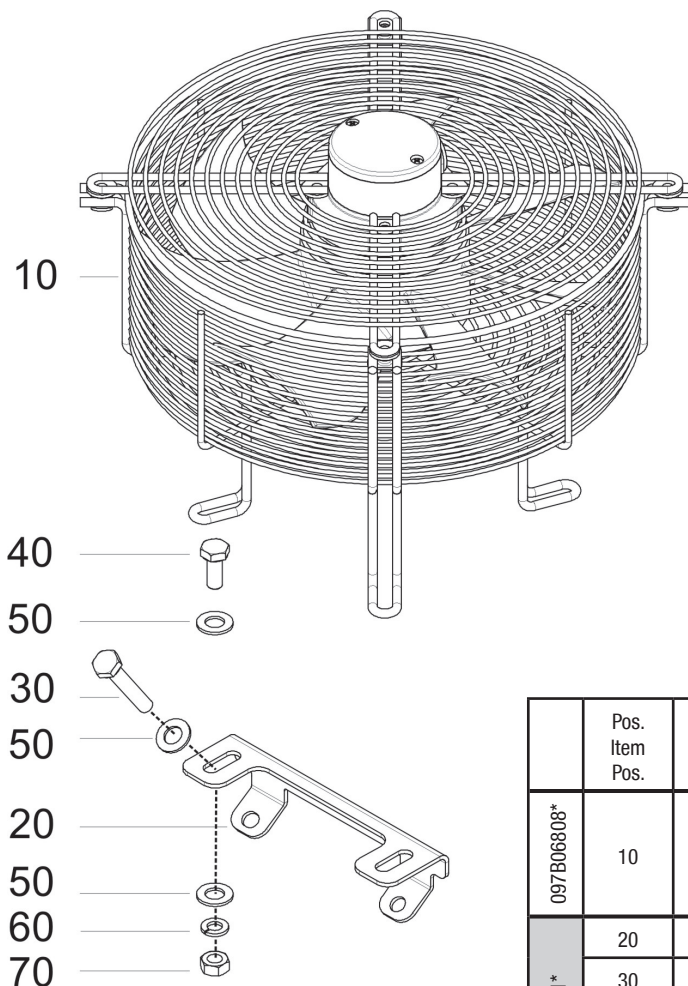
Bausatz besteht aus:

**Additional fan article no. 097B80286\***

Kit consisting of:

**Ventilateur supplémentaire art. no. 097B80286\***

Le jeu compose de:



	Pos. Item Pos.	Stück Piece Quant.	Benennung	Designation	Désignation
097B06808*	10	1	Ventilator	Fan	Ventilateur
	20	2	Halter	Bracket	Support
Set 097B81361*	30	4	Schraube M10x60	Screw M10x60	Vis M10x60
	40	4	Schraube M10x25	Screw M10x25	Vis M10x25
	50	12	Scheibe B10,5	Washer B10,5	Rondelle B10,5
	60	4	Federring B10	Lock washer B10	Bague à ressort B10
	70	4	Mutter M10	Nut M10	Écrou M10

**Montage / Inbetriebnahme**

Der Zusatzlüfter wird auf dem Zylinderdeckel montiert.

- Die entsprechenden Schrauben des Zylinderdeckels (siehe Befestigungspunkte) werden durch die Schrauben Pos. 30 ersetzt und die Halter Pos. 20 montiert.
- Der Lüfter Pos. 10 wird mit den Befestigungsteilen Pos. 40, 50, 60 und 70 (siehe Abb.) am Halter befestigt.
- Die Daten des Typenschildes mit den vorhandenen Spannungs- und Frequenzangaben vergleichen. Der Motor darf nur bei Übereinstimmung der Spannung und Frequenz in Betrieb genommen werden.

**Installation / Starting operation**

The additional fan is mounted to the cylinder cover

- The corresponding screws of the cylinder cover (see attachment points) are replaced by screws item 30 and bracket item 20.
- The fan item 10 is fastened to the bracket using attachment parts items 40, 50, 60, and 70 (see illustration).
- The data of the nameplate must be compared with the existing voltage and frequency data. The motor may only be started up when the voltage and frequency comply.

**Montage / Mise en service**

Le ventilateur supplémentaire est monté sur le couvercle du cylindre.

- Les vis correspondantes du couvercle du cylindre (cf. points de fixation) sont remplacées par le vis de la pos. 30 et le support, pos. 20 est monté.
- Le ventilateur, pos. 10, est fixé sur le support avec les pièces de fixation des pos. 40, 50, 60 et 70 cf. fig.).
- Il faut comparer les caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique avec les indications en présence de tension et de fréquence. Il ne faut mettre le moteur en marche que si la tension et la fréquence coïncident.

\*Bitte um Beachtung, dass die ehemaligen Bock ref. Nummern ohne 097B sind

\*Please note that the legacy BOCK ref. numbers are without 097B

\* Merci de noter que les références BOCK actuelles ne comportent pas 097B



**D** **GB** **F**

**Zusatzlüfter Art.-Nr. 097B80045\* (HG4, 5, 6) und 097B81135\* (HG44e)**

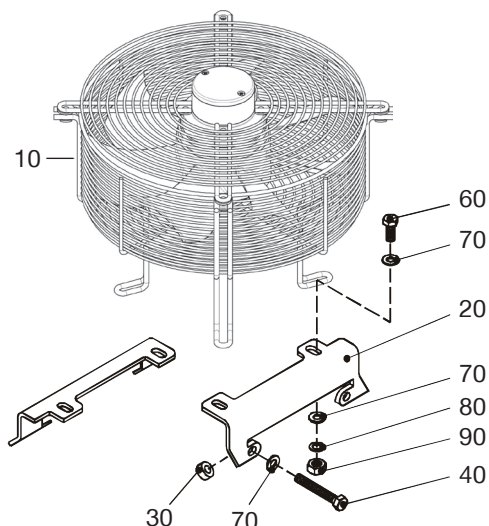
**Additional fan article no. 097B80045\* (HG4, 5, 6) and 097B81135\* (HG44e)**

**Ventilateur supplémentaire art. no. 097B80045\* (HG4, 5, 6) et 097B81135\* (HG44e)**

Bausatz bestehend aus:

Kit consisting of:

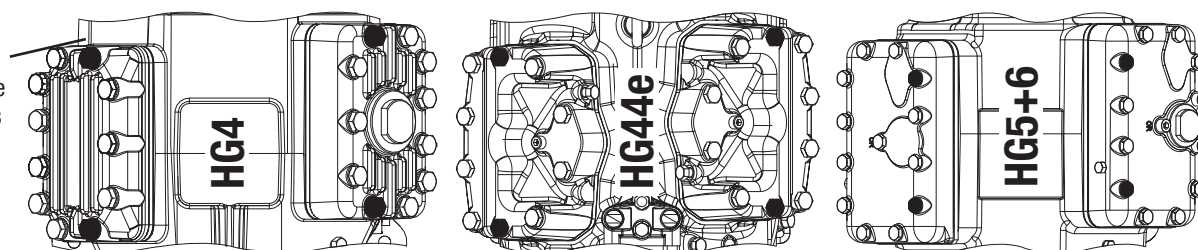
Le jeu se compose de :



	Pos. Item Pos.	Stück Piece Quant	Benennung	Description	Désignation
097B06808*	10	1	Ventilator	Fan	Ventilateur
	20	2	Halter	Bracket	Support
Set 097B80196* (HG4-6) Set 097B81133* (HG44e)	30	Tab.	Distanzrolle	Spacer	Entretoise
	40	Tab.	Schraube	Screw	Vis
	60	4	Schraube	Screw	Vis
	70	12	Scheibe	Washer	Rondelle
	80	4	Federring	Lock washer	Bague à ressort
	90	4	Mutter	Nut	Écrou

Typ / Type	HG4	HG4	HG44e	HG5 + 6	HG5 + 6	HG5 + 6
Zylinderdeckelpaarung Cylinder cover pairing Disposition par couple des couvercles de cyl.	AL / normal normal / normal	normal / LR AL / LR	normal / normal	normal / normal normal / LR	normal / AL	LR / AL
M10x110			4 St./each/p.			
M10x90					4 St./each/p.	4 St./each/p.
M10x80				4 St./each/p.		
M10x70		4 St./each/p.				
M10x65	4 St./each/p.					
Distanzrolle / Spacer / Entretoise		2 St./each/p.	4 St./each/p.		2 St./each/p.	2 St./each/p.

Befestigungspunkte  
Attachment points  
Points de fixation



**Montage / Inbetriebnahme**

Der Zusatzlüfter wird auf dem Zylinderdeckel montiert.

- Die entsprechenden Schrauben des Zylinderdeckels (siehe Befestigungspunkte) werden durch die Schrauben Pos. 40 ersetzt und die Halter Pos. 20 montiert.
- Der Lüfter Pos. 10 wird mit den Befestigungsteilen Pos. 60, 70, 80 und 90 (siehe Abb.) am Halter befestigt.
- Die Daten des Typschildes mit den vorhandenen Spannungs- und Frequenzangaben vergleichen. Der Motor darf nur bei Übereinstimmung der Spannung und Frequenz in Betrieb genommen werden.

**Installation / Starting operation**

The additional fan is mounted to the cylinder cover.

- The corresponding screws of the cylinder cover (see attachment points) are replaced by screws item 40 and bracket item 20.
- The fan item 10 is fastened to the bracket using attachment parts item 60, 70, 80 and 90 (see illustration).
- The data of the nameplate must be compared with the existing voltage and frequency data. The motor may only be started up when the voltage and frequency comply.

**Montage / Mise en service**

Le ventilateur supplémentaire est monté sur le couvercle du cylindre.

- Les vis correspondantes du couvercle du cylindre (cf. points de fixation) sont remplacées par le vis de la pos. 40 et le support, pos. 20, est monté.
- Le ventilateur, pos. 10, est fixé sur le support avec le pièces de fixation des pos. 60, 70, 80 et 90 (cf. fig.).
- Il faut comparer les caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique avec les indications en présence de tension et de fréquence. Il ne faut mettre le moteur en marche que si la tension et la fréquence coïncident.

**D** **GB** **F**

**Zusatzlüfter Art.-Nr. 097B80034\* (HG7 / F16) und 097B81136\* (HG56e)**

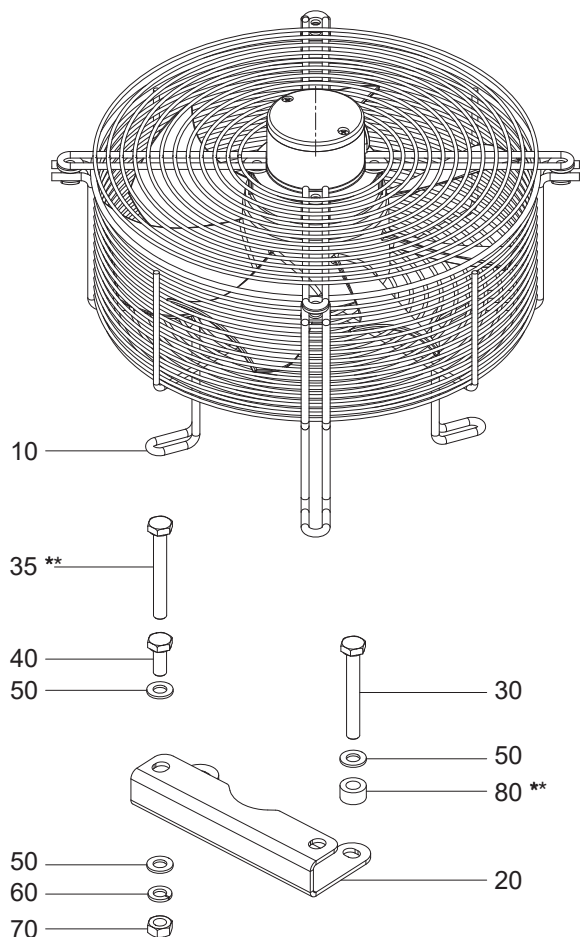
**Additional fan article no. 097B80034\* (HG7 / F16) and 097B81136\* (HG56e)**

**Ventilateur supplémentaire art. no. 097B80034\* (HG7 / F16) et 097B81136\* (HG56e)**

Bausatz bestehend aus:

Kit consisting of:

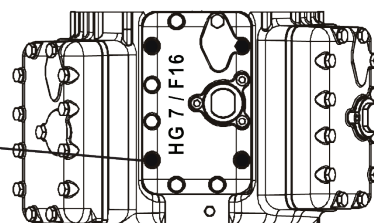
Le jeu se compose de :



	Pos. Item Pos.	Stück Piece Quant	Benennung	Description	Désignation
097B06806*	10	1	Ventilator	Fan	Ventilateur
Set 097B81134* (HG56e) Set 097B81347* (HG7 / F16)	20	2	Halter	Bracket	Support
	30	2** / 4	Schraube M10x80 Schraube M10x110**	Screw M10x80 Screw M10x110**	Vis M10x80 Vis M10x110**
	35**	2	Schraube M10x100	Screw M10x100	Vis M10x100
	40	4	Schraube M10x25	Screw M10x25	Vis M10x25
	50	12	Scheibe	Washer	Rondelle
	60	4	Federring	Lock washer	Bague à ressort
	70	4	Mutter M10	Nut M10	Écrou M10
	80**	2	Distanzrolle	Spacer bush	Douille entretoise

\*\*nur bei 097B81134  
only for 097B81134  
non seulement 097B81134

Befestigungspunkte  
Attachment points  
Points de fixation



**Montage / Inbetriebnahme**

Der Zusatzlüfter wird auf dem Zylinderdeckel montiert.

- Die entsprechenden Schrauben des Zylinderdeckels (siehe Befestigungspunkte) werden durch die Schrauben Pos. 30 ersetzt und die Halter Pos. 20 montiert.
- Der Lüfter Pos. 10 wird mit den Befestigungsteilen Pos. 40, 50, 60 und 70 (siehe Abb.) am Halter befestigt.
- Die Daten des Typschildes mit den vorhandenen Spannungs- und Frequenzangaben vergleichen. Der Motor darf nur bei Übereinstimmung der Spannung und Frequenz in Betrieb genommen werden.

**Installation / Starting operation**

The additional fan is mounted to the cylinder cover.

- The corresponding screws of the cylinder cover (see attachment points) are replaced by screws item 30 and bracket item 20.
- The fan item 10 is fastened to the bracket using attachment parts item 40, 50, 60 and 70 (see illustration).
- The data of the nameplate must be compared with the existing voltage and frequency data. The motor may only be started up when the voltage and frequency comply.

**Montage / Mise en service**

Le ventilateur supplémentaire est monté sur le couvercle du cylindre.

- Les vis correspondantes du couvercle du cylindre (cf. points de fixation) sont remplacées par le vis de la pos. 30 et le support, pos. 20, est monté.
- Le ventilateur, pos. 10, est fixé sur le support avec le pièces de fixation des pos. 40, 50, 60 et 70 (cf. fig.).
- Il faut comparer les caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique avec les indications en présence de tension et de fréquence. Il ne faut mettre le moteur en marche que si la tension et la fréquence coïncident.

\*Bitte um Beachtung, dass die ehemaligen Bock ref. Nummern ohne 097B sind

\*Please note that the legacy BOCK ref. numbers are without 097B

\* Merci de noter que les références BOCK actuelles ne comportent pas 097B

**D** **GB** **F**

**Zusatzlüfter Art.-Nr. 097B81201\***

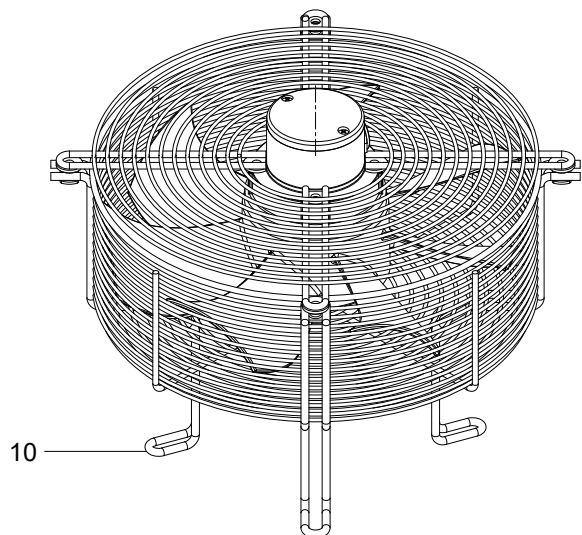
**Additional fan article no. 097B81201\***

**Ventilateur supplémentaire art. no. 097B81201\***

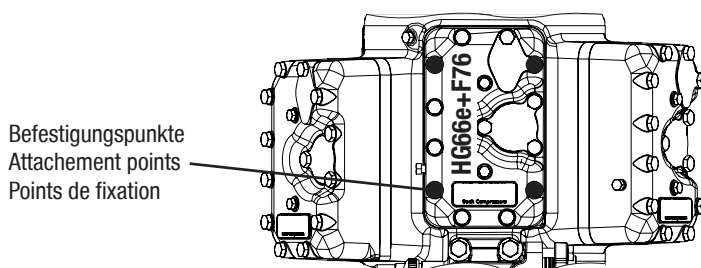
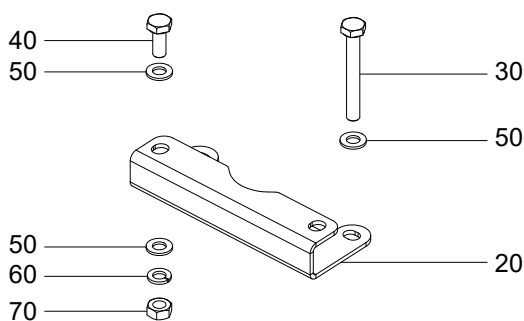
Bausatz bestehend aus:

Kit consisting of:

Le jeu se compose de :



	Pos. Item Pos.	Stück Piece Quant	Benennung	Description	Désignation
097B06808*	10	1	Ventilator	Fan	Ventilateur
Set 097B8201*	20	2	Halter	Bracket	Support
	30	4	Schraube M10x120	Screw M10x120	Vis M10x120
	40	4	Schraube M10x25	Screw M10x25	Vis M10x25
	50	12	Scheibe	Washer	Rondelle
	60	4	Federring	Lock washer	Bague à ressort
	70	4	Mutter M10	Nut M10	Écrou M10



**Montage / Inbetriebnahme**

Der Zusatzlüfter wird auf dem Zylinderdeckel montiert.

- Die entsprechenden Schrauben des Zylinderdeckels (siehe Befestigungspunkte) werden durch die Schrauben Pos. 30 ersetzt und die Halter Pos. 20 montiert.
- Der Lüfter Pos. 10 wird mit den Befestigungsteilen Pos. 40, 50, 60 und 70 (siehe Abb.) am Halter befestigt.
- Die Daten des Typschildes mit den vorhandenen Spannungs- und Frequenzangaben vergleichen. Der Motor darf nur bei Übereinstimmung der Spannung und Frequenz in Betrieb genommen werden.

**Installation / Starting operation**

The additional fan is mounted to the cylinder cover.

- The corresponding screws of the cylinder cover (see attachment points) are replaced by screws item 30 and bracket item 20.
- The fan item 10 is fastened to the bracket using attachment parts item 40, 50, 60 and 70 (see illustration).
- The data of the nameplate must be compared with the existing voltage and frequency data. The motor may only be started up when the voltage and frequency comply.

**Montage / Mise en service**

Le ventilateur supplémentaire est monté sur le couvercle du cylindre.

- Les vis correspondantes du couvercle du cylindre (cf. points de fixation) sont remplacées par le vis de la pos. 30 et le support, pos. 20, est monté.
- Le ventilateur, pos. 10, est fixé sur le support avec les pièces de fixation des pos. 40, 50, 60 et 70 (cf. fig.).
- Il faut comparer les caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique avec les indications en présence de tension et de fréquence. Il ne faut mettre le moteur en marche que si la tension et la fréquence coïncident.

\*Bitte um Beachtung, dass die ehemaligen Bock ref. Nummern ohne 097B sind

\*Please note that the legacy BOCK ref. numbers are without 097B

\* Merci de noter que les références BOCK actuelles ne comportent pas 097B

**D** **GB** **F**

**Zusatzlüfter Art.-Nr. 097B80270\* (HG8) und 097B80975\* (HG88e, F18, F88)**

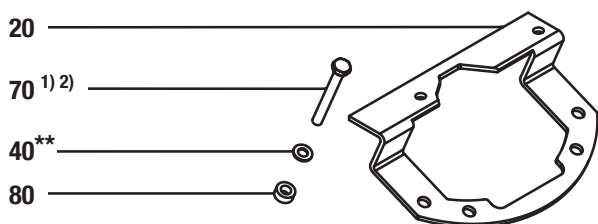
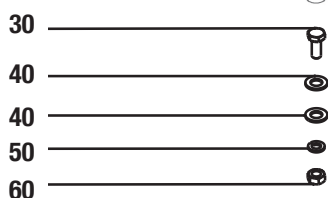
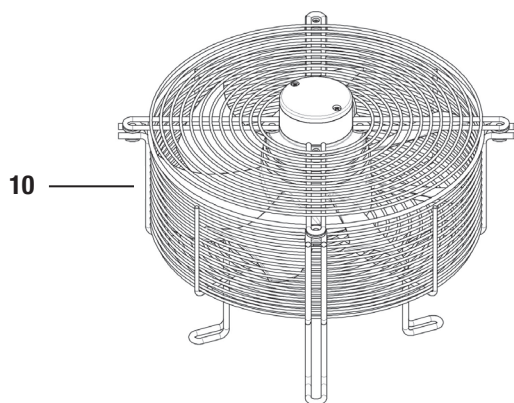
**Additional fan article no. 097B80270\* (HG8) and 097B80975\* (HG88e, F18, F88)**

**Ventilateur supplémentaire art. no. 097B80270\* (HG8) et 097B80975\* (HG88e, F18, F88)**

Bausatz bestehend aus:

Kit consisting of:

Le jeu se compose de :



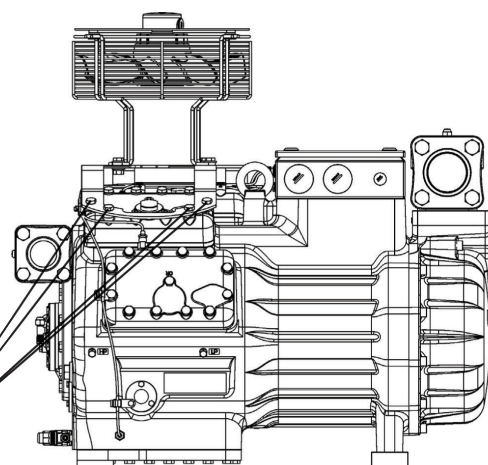
	Pos. Item Pos.	Stück Piece Quant	Benennung	Description	Désignation
	10	1	Ventilator	Fan	Ventilateur
Set 097B81345* (HG88e, F18, F88) Set 097B81460* (HG8)	20	2	Halter	Bracket	Support
	30	4	Schraube M10x25	Screw M10x25	Vis M10x25
	40	8/16**	Scheibe A10,5	Washer A10,5	Rondelle A10,5
	50	4	Federring B10	Lock washer B10	Bague à ressort B10
	60	4	Mutter M10	Nut M10	Écrou M10
	70	8	Schraube M10x90 Schraube M10x110 <sup>1)</sup> Schraube M10x130 <sup>2)</sup>	Screw M10x90 Screw M10x110 <sup>1)</sup> Screw M10x130 <sup>2)</sup>	Vis M10x90 Vis M10x110 <sup>1)</sup> Vis M10x130 <sup>2)</sup>
	80	8	Distanzrolle Ø20x9	Spacer Ø20x9	Entretois Ø20x9

\*\* nur bei 097B80975  
only for 097B80975  
non seulement 097B80975

<sup>1)</sup> 80975, für niedrigen Zylinderdeckel, h = 60 mm  
80975, for low cylinder cover, h = 60 mm  
80975, pour couvercle du cylindre bas, h = 60 mm

<sup>2)</sup> 80975, für hohen Zylinderdeckel, h = 80 mm  
80975, for high cylinder cover, h = 80 mm  
80975, pour couvercle du cylindre haut, h = 80 mm

Befestigungspunkte  
Attachment points  
Points de fixation



**Montage / Inbetriebnahme**

Der Zusatzlüfter wird auf dem Zylinderdeckel montiert.

- Die entsprechenden Schrauben des Zylinderdeckels (siehe Befestigungspunkte) werden durch die Schrauben Pos. 70 ersetzt und die Halter Pos. 20 montiert.
- Der Lüfter Pos. 10 wird mit den Befestigungsteilen Pos. 30, 40, 50 und 60 (siehe Abb.) am Halter befestigt.
- Die Daten des Typschildes mit den vorhandenen Spannungs- und Frequenzangaben vergleichen. Der Motor darf nur bei Übereinstimmung der Spannung und Frequenz in Betrieb genommen werden.

\*Bitte um Beachtung, dass die ehemaligen Bock ref. Nummern ohne 097B sind

**Installation / Starting operation**

The additional fan is mounted to the cylinder cover.

- The corresponding screws of the cylinder cover (see attachment points) are replaced by screws item 70 and bracket item 20.
- The fan item 10 is fastened to the bracket using attachment parts item 30, 40, 50 and 60 (see illustration).
- The data of the nameplate must be compared with the existing voltage and frequency data. The motor may only be started up when the voltage and frequency comply.

\*Please note that the legacy BOCK ref. numbers are without 097B

**Montage / Mise en service**

Le ventilateur supplémentaire est monté sur le couvercle du cylindre.

- Les vis correspondantes du couvercle du cylindre (cf. points de fixation) sont remplacées par le vis de la pos. 70 et le support, pos. 20, est monté.
- Le ventilateur, pos. 10, est fixé sur le support avec le pièces de fixation des pos. 30, 40, 50 et 60 (cf. fig.).
- Il faut comparer les caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique avec les indications en présence de tension et de fréquence. Il ne faut mettre le moteur en marche que si la tension et la fréquence coïncident.

\* Merci de noter que les références BOCK actuelles ne comportent pas 097B



**D** **GB** **F**

**Zusatzlüfter Art.-Nr. 097B82109\* (F3), 097B82110\* (F4) und 097B82111\* (F5)**

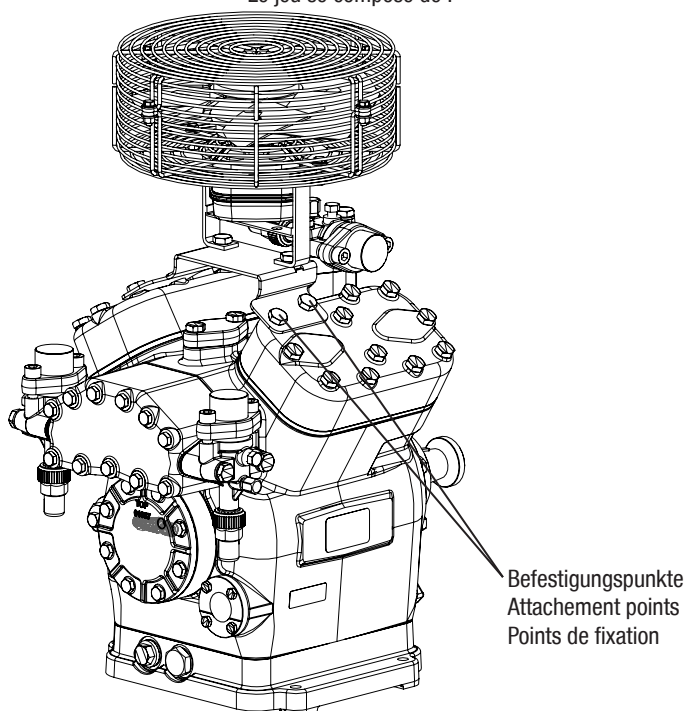
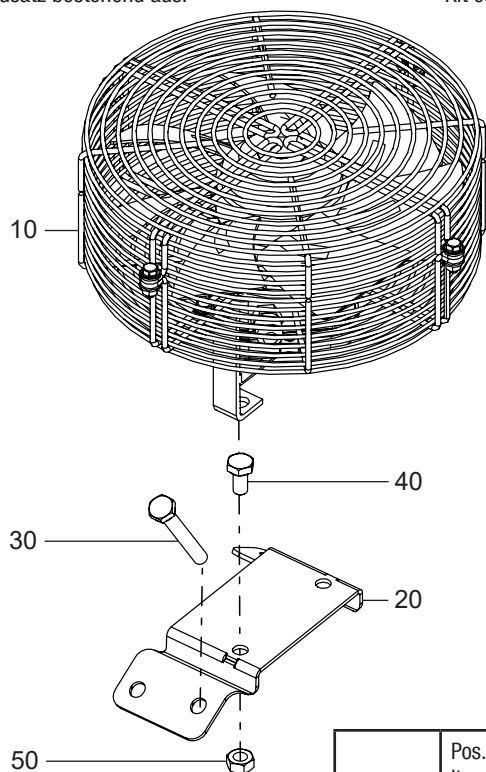
**Additional fan article no. 097B82109\* (F3), 097B82110\* (F4) and 097B82111\* (F5)**

**Ventilateur supplémentaire art. no. 097B82109\* (F3), 097B82110\* (F4) et 097B82111\* (F5)**

Bausatz bestehend aus:

Kit consisting of:

Le jeu se compose de :



	Pos. Item Pos.	Stück Piece Quant	Benennung	Description	Désignation
097B50119*	10	1	Ventilator	Fan	Ventilateur
Set 097B82106* (F3) Set 097B82107* (F4) Set 097B82108* (F5)	20	1	Halter	Bracket	Support
	30	4	Schraube M10x80	Screw M10x80	Vis M10x80
	40	2	Schraube M10x16 ** Schraube M10x20	Screw M10x16 ** Screw M10x20	Vis M10x16 ** Vis M10x20
	50	2	Mutter M10	Nut M10	Écrou M10

\*\* nur bei 82106  
only for 82106  
non seulement 82106

**Montage / Inbetriebnahme**

Der Zusatzlüfter wird auf dem Zylinderdeckel montiert.

- Die entsprechenden Schrauben des Zylinderdeckels (siehe Befestigungspunkte) werden durch die Schrauben Pos. 30 ersetzt und die Halter Pos. 20 montiert.
- Der Lüfter Pos. 10 wird mit den Befestigungsteilen Pos. 40 und 50 (siehe Abb.) am Halter befestigt.
- Die Daten des Typschildes mit den vorhandenen Spannungs- und Frequenzangaben vergleichen. Der Motor darf nur bei Übereinstimmung der Spannung und Frequenz in Betrieb genommen werden.

**Installation / Starting operation**

The additional fan is mounted to the cylinder cover.

- The corresponding screws of the cylinder cover (see attachment points) are replaced by screws item 30 and bracket item 20.
- The fan item 10 is fastened to the bracket using attachment parts item 40 and 50 (see illustration).
- The data of the nameplate must be compared with the existing voltage and frequency data. The motor may only be started up when the voltage and frequency comply.

**Montage / Mise en service**

Le ventilateur supplémentaire est monté sur le couvercle du cylindre.

- Les vis correspondantes du couvercle du cylindre (cf. points de fixation) sont remplacées par le vis de la pos. 30 et le support, pos. 20, est monté.
- Le ventilateur, pos. 10, est fixé sur le support avec le pièces de fixation des pos. 40 et 50 (cf. fig.).
- Il faut comparer les caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique avec les indications en présence de tension et de fréquence. Il ne faut mettre le moteur en marche que si la tension et la fréquence coïncident.

\*Bitte um Beachtung, dass die ehemaligen Bock ref. Nummern ohne 097B sind

\*Please note that the legacy BOCK ref. numbers are without 097B

\* Merci de noter que les références BOCK actuelles ne comportent pas 097B

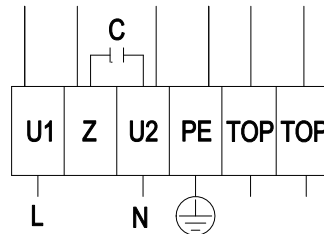


**D** **GB** **F**

**Elektrischer Anschluss**

**Connection**

**Raccordement**



<b>L</b>	= U1 = blau	= U1 = blue	= U1 = bleu
<b>Z</b>	braun	brown	brun
<b>N</b>	= U2 = schwarz	= U2 = black	= U2 = noir
<b>PE</b>	grün / gelb	green / yellow	vert-jaune
<b>TOP</b>	grau	gray	gris

**Danfoss A/S**

Climate Solutions • danfoss.com • +45 7488 2222

Any information, including, but not limited to information on selection of product, its application or use, product design, weight, dimensions, capacity or any other technical data in product manuals, catalogues descriptions, advertisements, etc. and whether made available in writing, orally, electronically, online or via download, shall be considered informative, and is only binding if and to the extent, explicit reference is made in a quotation or order confirmation. Danfoss cannot accept any responsibility for possible errors in catalogues, brochures, videos and other material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products ordered but not delivered provided that such alterations can be made without changes to form, fit or function of the product.

All trademarks in this material are property of Danfoss A/S or Danfoss group companies. Danfoss and the Danfoss logo are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.